

CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN BULGARIAN (One Year Course)

The course consists of three papers designed to give a working knowledge of the language. Phonetics, morphology (parts of speech – verbs, nouns, adjectives, prepositions, conjunctions) and elementary syntax. During the course main emphasis will be placed on spoken Bulgarian and practice in translation of Bulgarian text into English text and vice-versa with the help of a dictionary.

TEXT PRESCRIBED

St. Chiniia, etc Nikolova, L. Sakasova, A Bulgarian Textbook for Foreigners (up to 24th lesson)

SUPPLEMENTARY READING

1. Ucehte Bulgarski ezik Stefka Petrova, Et al Part I & Part II, Sofia 1993
2. A course in Modern Bulgarian Part – I Milka Hubenova et al
3. As govorya Bulgarski – Zhivka Koleva Zlateva et. Al
4. Bulgarski ezik – Desibina Ilieva
5. Bulgarski ezik – Bulgaria I Bulgarite – Julia Antonova, et al
6. Govorite li Bulgarski – Julia Antonova

DICTIONARIES AND OTHER TEXTS FOR REFERENCE

1. Iv. Harlakova, I. El. Stankova: English-Bulgarian Dictionary, Sofia, 1978.
2. Bulgarian-English glossary (cyclostyled, to be supplied by the Department).
1. A selection of poems (cyclostyled, to be supplied by the Department).
2. Modern Bulgarian – History, Policy, Economy, Culture, Sofia Press, 1981.

EXAMINATION

Paper – I Grammar

Time M. marks

3 hrs 100

Paper – II Translation

3 hrs 100

- a) Translation of an unseen Bulgarian text of about 200 words into English (70 marks)
- b) Translation from English into Bulgarian: about 100 words. (30 marks)

Paper – III Oral Exam.

100

- Reading of a text studied and questions on it (50 marks)
- General conversation (25 marks)
- Questions on topics given below:
 1. Bulgaria on geographical map
 2. Foundation of Bulgarian State
 3. Medieval Bulgarian Culture
 4. Bulgarian National Revival
 5. The struggle against Ottoman domination – the April Uprising of 1876
 6. Bulgaria's development between the World Wars.
 7. The Uprising of September 9, 1944 and subsequent developments

Total marks: 300

Note: The candidates will be permitted to use Dictionary only in Paper – II